

AGENDA

MIÉRCOLES, 3 de junio del 2015, 4:00 P.M.

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPÚES DE LAS 5 PM EN EL ÁREA DE ESTACIONAMIENTO LOCALIZADA EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE y “N” – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”. La ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área **después de las 6:00p.m.** de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellos que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte a la Presidenta de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2^{do} piso o visite nuestra página de internet en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Junta.

***4:00 P.M., INICIO DE LA REUNIÓN** por el Presidente; **RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
 - a. *Director(a)*
 - b. *Director(a) de Escuela*
 - c. *Manager II/Director(a) I*
5. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Anticipada (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
 - a. *Número de Casos Potenciales: Uno (1)*

5:30 P.M., RECONVENIR y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

JURAMENTO DE LEALTAD

La Sra. Brenda Elensky, una madre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Storey, conducirá el juramento a la bandera.

APROBAR las Minutas

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el borrador de las minutas de la junta regular del 27 de mayo del 2015. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

RECONOCER a la American Ambulance por su Contribución al Sistema de Preparación para una Carrera de Nuestro Distrito

La Mesa de Educación y el Superintendente desean reconocer a la American Ambulance y sus empleados por su trabajo voluntario y su tiempo en proveer presentaciones de concientización a más de 6,000 estudiantes del 3er grado en 66 escuelas primarias en el Distrito Escolar Unificado. Persona de contacto: Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

ESCUCHAR los Reportes de los Estudiantes Representantes de la Mesa

Se provee una oportunidad para escuchar los comentarios/reportes de los Estudiantes Representantes de la Mesa de la Escuela Preparatoria Hoover. Persona contacto: Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo solicite, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la Lista del Personal

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito de las audiencias de casos de expulsión y readmisión durante el periodo desde el 27 de mayo del 2015, en la junta Regular de la Mesa. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Rosario Sanchez, teléfono 457-6223.

A-3, ADOPTAR la Resolución No. 14-16 Autorizando los Prestamos de Inter-fund para Propósitos de Liquidez de Efectivo

Incluido en los cartapacios de la mesa está la Resolución No. 14-16 para la adopción de autorizar al Distrito Escolar Unificado Fresno para transferir fondos según sea necesario para fines de liquidez de efectivo y para revertir esas transacciones como se disponga de fondos para el año fiscal 2015/16. El Código de Educación Sección 42603 autoriza préstamos Inter-fund para cubrir transferencias temporales de liquidez.

El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-4, ADOPTAR la Resolución de HR-2015-17 en el Asunto de Reducción y/o Eliminación de Servicios Clasificados para el Año Escolar 2015/16

Adoptar la Resolución HR-2015-17 en Materia de Reducción y/o eliminación de servicios clasificados para el año escolar 2015/16. Para el año escolar 2015/16, el distrito tiene la intención de que ningún empleado estará sujeto a los procedimientos de despido. Además, cualquier empleado que ocupa actualmente una posición y si esta estaría sujeta a la pérdida de beneficios se le ofrecerá una posición alternativa para conservar sus beneficios. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: Ahorros potenciales para el distrito serán proporcionados en ó antes del 1 de junio de 2015. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-5, ADOPTAR la Resolución 14-15, Autorizando la Ejecución de los Acuerdos de Arrendamiento (Arrendamiento en Escuela y Servicios de Arrendamiento con Opciones de Construcción) para Reubicación de Edificios Portátiles e Infraestructura en Varias Escuelas

Incluido en los cartapacios de la mesa y recomendado para su aprobación está la Resolución 14-15 para autorizar la ejecución de los acuerdos de arrendamiento (arrendamiento en escuela y las instalaciones de arrendamiento con las opciones de construcción) con BVI Construction, Inc., para la reubicación de edificios portátiles y de infraestructura en varias escuelas para adaptarse a los cambios de matrícula. El proyecto reubicará 18 salones portátiles de tres escuelas (Baird, Turner y Wolters) a seis escuelas (Bakman, Computech, Edison, J.E. Young, Storey y Wilson) incluyendo instalación portátiles, interconexión de utilidades y restauración del paisaje. El precio máximo garantizado es por \$1,915,698. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: Financiamiento por \$1,737,198 está disponible en el Fondo de Cuota del Desarrollador, y \$ 178,500 están disponible en la Medida Q. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-6, ADOPTAR la Resolución 15-09, de la Solicitud de Renovación de Exención de la Definición de Edificio Escolar para Instalaciones del Centro Académico J.E. Young

Incluida en los cartapacios de la mesa y recomendada para su aprobación está la Resolución 15-09, solicitando una renovación de la exención del distrito de la definición del Código de Educación de "edificio del distrito escolar" para las instalaciones en el Centro Académico J.E. Young ubicado en el 822 N. Abby St., 850 N. Blackstone Ave., y 3058 N. Millbrook Ave. Los edificios cumplen con los códigos de construcción locales y sirven menos de 25 estudiantes a la vez; sin embargo, no fueron construidos por el distrito y por

lo tanto no diseñados para cumplir con los requisitos de la División de Arquitectos del Estado. La solicitud de exención en virtud del cual está operando actualmente se aprobó el 19 de junio de 2013, por un período de dos años que expira el 31 de julio de 2015. La resolución 15-09, que solicita la exención hasta julio de 2017, indica que el distrito está eligiendo utilizar las instalaciones e indemniza y mantiene sin daño alguno al Estado de California. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-7, APROBAR la Renovación del Acuerdo de Servicios Bancarios con Bank of the West
Incluido en los cartapacios de la mesa está un acuerdo de renovación por tres años entre el Banco de Occidente y el Distrito Escolar Unificado de Fresno de servicios bancarios integrales para el distrito. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Costo anual estimado de \$ 18,000 se planificará en el presupuesto del Fondo General Irrestringido. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457- 6226.

A-8, APROBAR la Renovación del Acuerdo por los Servicios con School Innovations & Achievement, Inc. para Servicios Estatales de Costos de Reclamo
Incluido en los cartapacios de la mesa está un acuerdo de renovación de tres años entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y School Innovations & Achievement, Inc. (SI & A) para los servicios de costos de reclamo. Se requiere que el estado reembolse a los distritos escolares por los costos asociados con las actividades o funciones requeridas (mandato) por la Legislatura del Estado o por una agencia estatal. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: los fondos suficientes se incluirá en el Fondo General Irrestringido. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457- 6226.

A-9, APROBAR el Acuerdo con Safe2School por los Servicios de Cruce de Peatones
Incluido en los cartapacios de la mesa y recomendado para su aprobación está un acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y Safe2School para proporcionar Servicios de cruce de peatones en todo el distrito. Safe2School es un socio real del distrito y ha estado proporcionando un servicio excelente para mantener a Nuestros estudiantes seguros al cruzar las calles cerca de las escuelas. Safe2School recluta, entrena y equipa adultos guardias de cruce de peatones escolares voluntarios para ser ubicados en lugares acordados previamente. El acuerdo comienza 01 de julio 2015, por tres años con la opción de prorrogar por dos períodos adicionales de un año. El costo anual estimado en el nivel actual de servicio es de \$ 112,317. El Acuerdo permite que nuevos cruces se añadan en coordinación con el administrador de seguridad del distrito. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Financiamiento por \$112,317 se incluye en el Presupuestos del 2015/16 de los fondos generales de responsabilidad recomendados (Oficina de Seguridad). Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-10, APROBAR la Subasta 15-23, del Sistema de Calefacción y Aire Acondicionado del Gimnasio de la Escuela Preparatoria Edison
Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Información de la subasta15-23 para instalar nuevas unidades de aire acondicionado y calefacción en el gimnasio en los salones de pesas

y ejercicios y remplazo de las unidades de calefacción en la sala de los casilleros de la Escuela Preparatoria Edison. El proyecto mejorará los niveles de comodidad de los estudiantes del personal y de la comunidad e incrementará la eficiencia de energía para el área de casilleros. La solicitud para la oferta fue legalmente anunciada el 13 de abril del 2015. Las notificaciones fueron enviadas a veintiocho (28) vendedores y cuatro (4) publicaciones de construcción y el distrito recibió tres (3) respuestas.

El personal recomienda otorgar a la respuesta más baja responsable de la oferta:

Lawson Mechanical Contractors (Fresno, California) \$651,566

Una copia de la tabulación es anexada y especificaciones de la subasta están disponibles para su revisión en la oficina de Compras. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto Fiscal: Fondos por \$651,566 están disponibles en el presupuesto de la Medida Q. Persona contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-11, APROBAR la Subasta 15-25, Alumbrado del Campo de Deportes en la Escuela Secundaria Gaston

Incluido en los cartapacios de la mesa está la información sobre la subasta de 15-25 para suministrar e instalar iluminación para las instalaciones de los campos deportivos de béisbol y softbol en la Escuela Secundaria Gaston. El proyecto incluye equipos de distribución eléctrica, los paneles, el conducto y el cableado, postes y la iluminación eficiente de energía. La solicitud de las ofertas fue anunciada legalmente el 15 de abril del 2015. Las notificaciones fueron enviadas a sesenta (60) vendedores y cuatro (4) publicaciones comerciales de la construcción, y el distrito recibió dos (2) respuestas.

El personal recomienda el otorgamiento a respuesta más baja responsable de la oferta:

Kertel Communications Inc. dba Sebastian (Fresno, California) \$285,080

Una copia de la tabulación se adjunta y especificaciones de la licitación se encuentran disponibles para su revisión en la oficina de Compras. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Financiamiento por \$ 285.080 está disponible en el presupuesto de la Medida K. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-12, APROBAR la Subasta 15-29, de la Azotea de la Escuela Secundaria Kings Canyon

Incluido en las carpetas de mesa está la información sobre la subasta 15-29 para reparar la azotea de cinco aulas y el edificio de vestidores en la Escuela Secundaria Kings Canyon. El sistema de techo existente tiene más de 30 años de edad y esa deteriorado significativamente. La solicitud de ofertas fue anunciada legalmente el 21 de abril, 2015. Las notificaciones fueron enviadas a diecisiete (17) vendedores y cuatro (4) publicaciones comerciales de la construcción, y el distrito recibió cuatro (4) respuestas.

El personal recomienda otorgar a la respuesta más baja, responsable de la oferta:

Graham Prewett, Inc. (Fresno, California) \$685,454

Una copia de la tabulación se adjunta y especificaciones de la licitación se encuentran disponibles para su revisión en la oficina de Compras. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Financiamiento por \$ 685.454 está disponible en el presupuesto de Mantenimiento Diferido. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-13, NEGAR Reclamo #15-0211-0027

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un reclamo por daños a un menor, caso #15-0211-0027. El Superintendente recomienda que el reclamo sea negado y el asunto remitido al director de Beneficios y Manejo de Riesgos del distrito para su manejo posterior. El Superintendente recomienda su negación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-14, RATIFICAR las Ordenes de Compra del 1 al 31 de Marzo del 2015

Incluido en los cartapacios de la mesa está una lista de órdenes de compra por \$ 10.000 o más sometida a la Mesa para su ratificación. Órdenes de compra/contratos que son requeridos por la ley para ser una ofertas competitiva se presentarán como temas separados. Comenzando en la página ocho (8) está una lista de órdenes de compra emitidas del 1 de marzo de 2015, hasta el 31 de marzo de 2015. Estas órdenes de compra fueron previamente autorizadas y otorgadas por la Mesa. Las órdenes de compra se someten como información y no se incluyen para su ratificación. De conformidad con la petición de la Mesa, también se adjunta una lista alfabética de todas las órdenes de compra emitidas del 1 de marzo de 2015 hasta el 31 de marzo de 2015. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto Fiscal: El financiamiento se anotó en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**FIN DE LA AGENDA ACORDADA
(PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA

6:00 P.M.

B-15, DISCUTIR y ADOPTAR la Propuesta Presupuestal del Distrito Escolar Unificado de Fresno del 2015/16 y la Cuenta Educativa de Protección

El La propuesta Presupuestal incluye un presupuesto proyectado multianual para el Fondo General Irrestringido. Los asuntos en la agenda también describen los factores abordados en la Propuesta Presupuestal y los asuntos afectando las proyecciones multianuales para el 2016/17 y 2017/18. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto Fiscal: Anotado en los materiales de apoyo. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

6:30 P.M.

B-16, DISCUTIR y ADOPTAR el Plan de Responsabilidad de Control Local del Distrito Escolar Unificado de Fresno del 2015/16

El Plan de Responsabilidad de Control Local (LACP) es un requerimiento resultando de la Formula de Control Local de Fondo (LCFF). Los distritos escolares a través del Estado reciben fondos del LCFF para cada estudiante, con fondos adicionales suplementarios asignados a distritos con un gran número de estudiantes viviendo en la pobreza, Aprendices de Inglés y jóvenes de crianza. Se requiere que el Distrito Escolar Unificado de Fresno adopte un Plan de Responsabilidad de Control Local al mismo tiempo que se adopte el presupuesto. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto Fiscal: Anotados en los materiales de apoyo. Persona de contacto: Ruth F. Quinto 457-2662.

7:00 P.M.

B-17, DECIDIR en el Asunto de la Petición de la Escuela Subvencionada Academia Embajador Sánchez/Justice Reynoso

El líder en desarrollo Dr. David Oroasco Austin, ha entregado una petición al distrito para solicitar la autorización para operar la Escuela Concesionada Embajador Sánchez / Justice Reynoso del 1 de julio del 2016 al 30 de junio del 2021. La Academia busca servir a los estudiantes en grados del kindergarten al doce. La petición de escuela concesionada se presentó en la Junta de la Mesa del 27 de mayo de 2015. La petición de escuela concesionada se presenta esta noche para una decisión. El Superintendente recomienda la decisión. Impacto fiscal: El impacto fiscal estimado para el Distrito Escolar Unificado de Fresno para 2016/17 es de \$ 910,467. Persona de contacto: Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

C. INFORMACIÓN RECIBIDA Y REPORTE

C-18, RECIBIR las Revisiones de las Pólizas de la Mesa BP 5141.21, BP 5144, BP 5144.1, BP 5131.7, (BP) 5144.4 (NUEVA), BP 5131.2, BP 5131.62, BP 5145.3, and BP5145.

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las revisiones propuestas de las siguientes nueve Pólizas de la Mesa (BP):

- BP 5141.21 Administrando Medicamentos y Monitoreando Condiciones de Salud
- BP 5144 Disciplina
- BP 5144.1 Suspensión y Expulsión / Proceso Debido
- BP 5131.7 Armas e Instrumentos Peligrosos
- BP 5144.4 Asistencia de Padres Requerida (NUEVA)
- BP 5131.2 Anti- Hostigamiento
- BP 5131.62 Tabaco
- BP 5145.3 No discriminación y Acoso
- BP 5145.7 Acoso Sexual

Estas revisiones reúnen los mandatos legales recomendados por la Asociación de Mesas Escolares de California (CSBA) y el Departamento de Educación de California (CDE), el 17 de junio del 2015, las pólizas se regresarán para discusión de la Mesa, para su consideración y aprobación. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Amy Idsvoog, teléfono 457-3736.

COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE

D. FIN DE LA REUNIÓN

PRÓXIMA JUNTA REGULAR

MIÉRCOLES, 17 de junio del 2015 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.